



# LORENA FARIA

## BRAZILIAN PORTUGUESE TRANSLATOR

ENG<>PTBR

SPECIALIZED IN LAW AND SOCIAL SCIENCES

## ABOUT ME

Passionate translator with experience in English to Brazilian Portuguese translations. Highly professional, flexible, with excellent writing skills and deadline-driven. Quick learner.

## SERVICES OFFERED

Translation, editing, proofreading, and MTPE

## WORK EXPERIENCE

### Volunteer translator - Social Sciences - EN-PTBR

Coursera | Apr 2023 - May 2023

- Translation of lecture on Feminism and Social Justice script from EN-PTBR (over 3.000 words)

### Volunteer translator - Law - EN-PTBR

Coursera | Apr 2023 - Apr 2023

- Translation of Introduction to Criminal Law paper from EN-PTBR (over 1.000 words)

## EDUCATIONAL BACKGROUND

### PUCRS - Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul

Postgraduate in Criminal Law and Criminology | 2019 -2021

- Thesis involved studying legality of temporary custody in Brazil.

### UVV - Universidade Vila Velha

LLB Law Degree | 2010 -2015

- Thesis involved studying comparisons between types of legal custody in Brazil.

### Tradutor do Zero

Free on-line course | Jan 2023

- Thesis involved studying translation global market and optimized use of Catools.

 [lorenafariatraducao@gmail.com](mailto:lorenafariatraducao@gmail.com)

 Guarapuava - Brasil

 +55 42991626960

 [ProZ](#)

 [@lorenafaria](#)

 [@lorenafaria](#)

## LANGUAGES

 English > Brazilian Portuguese

 Brazilian Portuguese > English

## SOFTWARES

 SmartCat

 Trados Studio

 Subtitle Edit

## DAILY PRODUCTIVITY

 2.500 words/day